

中国非通用语教学研究会主办
北京外国语大学协办

中国外语 非通用语教学研究

钟智翔 白渲 赵刚 主编

第三辑

ZHONGGUO WAIYU FEITONGYONGYU JIAOXUE YANJIU



中国出版集团



世界图书出版公司

中国非通用语教学研究会主办
北京外国语大学协办

中国外语 非通用语教学研究

钟智翔 白滢 赵刚 主编

第三辑

图书在版编目(CIP)数据

中国外语非通用语教学研究. 第3辑 / 钟智翔, 白涓, 赵刚主编. —广州: 世界图书出版广东有限公司, 2014.4

ISBN 978-7-5100-7764-7

I. ①中… II. ①钟… ②白… ③赵… III. ①外语教学—教学研究—中国—文集 IV. ①H09-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 052237 号

中国外语非通用语教学研究 (第三辑)

策划编辑: 刘正武

责任编辑: 程 静 张东文

出版发行: 世界图书出版广东有限公司

(地址: 广州市新港西路大江冲 25 号 邮编: 510300

网址: <http://www.gdst.com.cn>)

联系方式: 020-84451969 84459539 E-mail: pub@gdst.com.cn

经 销: 各地新华书店

印 刷: 广东天鑫源印刷有限责任公司

版 次: 2014 年 5 月第 1 版 2014 年 5 月第 1 次印刷

开 本: 787 mm × 1092 mm 1/16

字 数: 448 千

印 张: 25.25

ISBN 978-7-5100-7764-7 / H · 0855

定 价: 55.00 元

版权所有 侵权必究

咨询、投稿: 020-84460251 gzlzw@126.com

中国非通用语教学研究会会刊编辑委员会

主 任：丁 超（北京外国语大学教授、博导、本会常务理事）

副主任：钟智翔（解放军外国语学院教授、博导、本会会长）

姜景奎（北京大学教授、博导、本会副会长）

白 涓（北京外国语大学教授、硕导、本会副会长）

委 员：（以姓氏拼音为序）

何朝荣（解放军外国语学院副教授、硕导、本会秘书长）

金基石（上海外国语大学教授、博导、本会常务理事）

李佐文（中国传媒大学教授、博导、本会常务理事）

梁 远（广西民族大学教授、硕导、本会常务理事）

陆 生（云南民族大学教授、硕导、本会常务理事）

马福德（西安外国语大学教授、硕导、本会常务理事）

牛林杰（山东大学教授、硕导、本会常务理事）

全永根（广东外语外贸大学教授、硕导、本会常务理事）

徐永彬（对外经济贸易大学教授、博导、本会常务理事）

吴杰伟（北京大学副教授、硕导、本会常务理事）

赵 刚（北京外国语大学教授、硕导、本会理事）

《中国外语非通用语教学研究》编辑部

主 编：钟智翔

副主编：白 涓 赵 刚

编 辑：何朝荣 易朝晖 吕春燕 谭志词 唐 慧 祁广谋

刘吉文 王 宗 王 昕 赵新建 曾添翼 夏伟锋

目 录

人才培养研究

全球化背景下非通用语人才培养战略思考·····	赵秋野 于大春 / 2
试论复合型国际化非通用语人才培养问题·····	陈碧兰 林志亮 / 9
广西民族大学越南语专业人才培养体系的构建与实践 ·····	梁 远 赵 颜 刘志强 / 19
乌尔都语—印地语双语人才培养问题·····	李俊璇 / 27
普什图语人才需求与培养模式探究·····	单 丹 / 39
东南亚非通用语实习实训问题研究·····	莫子祺 / 49
独立学院非通用语人才培养模式与专业建设的实践探索·····	岳桂英 刘晓康 / 58
独立学院朝鲜语教学“以人为本”实践初探·····	刘 轩 / 66
非专业东南亚语种复合应用型人才培养模式的创新与发展·····	陈 宇 / 75

课程建设研究

大学非通用语专业“超小班”教学的问题与对策·····	董希骁 / 84
非泰语专业大学泰语教学改革思考·····	游辉彩 / 94
“东南亚国家网络信息检索”课程的内容构建与教学探索·····	龚晓辉 林 丽 / 103
印地语专业“印度网络信息课程”刍议·····	闫元元 / 114
基于建构—对话的非通用语精读课课堂设计探讨·····	徐方宇 黄 勇 / 124
“泰国语言与文化关系”课程教学初探·····	全 莉 / 135

教材建设研究

尼泊尔语基础阶段精读教材的编写理念·····	何朝荣 / 144
------------------------	-----------

跨文化视野下的全新马来语读本——谈《马来语阅读教程》的编写	谈笑 / 154
基于学生需求的《基础土耳其语》教材建设	丁慧君 / 163

教学与教学法研究

认知语言学理论在波斯语教学中的应用	杨涛 / 174
普什图语教学的文化导入	李媛 / 184
“数据驱动学习”在越南语词汇教学中的应用——以类词 <i>chiéc</i> 为例	林丽 / 193
外语非通用语口语课教学法探析	尚颖颖 赵磊 / 204
显性教学模式在希腊语语法课中的应用	李维 / 213
泰语专业“基础泰语课”教学新模式探讨	杨万洁 / 222
本科阶段“僧伽罗语笔译课”教学的几点思考	江潇潇 / 230
在尼泊尔语翻译教学中培养学生的跨文化交际意识	林薇 / 239
东盟小语种翻译教学的问题与对策	陈有金 / 247
中国学生朝鲜语发音矫正教育的内容和方法	范柳 / 256
云南省独立院校应用型人才培养模式下的越南语教学	朱宇家 / 268
基础阶段乌尔都语视听说课教学探讨	周袁 / 277
韩国语学习者词汇偏误分析及教学策略	赵岩 / 286
印尼语应用文写作教学中的问题及对策	王辉 / 299
大学外语 I (泰语) 语音教学中存在的问题及对策	邱琼 方芳 / 308
基于自主学习理论的尼泊尔语高年级国情文化课研究型学习模式探讨	王宗 / 317
多媒体在基础意大利语教学实践中的优势及应用	李婧敬 / 326

外语非通用语论坛

关于加强非通用语教学资源共享的几点思考	聂楦 / 340
新形势下中国传媒大学尼泊尔语专业发展之路	邢云 / 348
云南省非语言类高校非通用语专业发展现状——兼谈云南农业大学非通用语相关专业发展模式	郑青青 冯军 / 355
试论泰语教学中的泰语水平测试	罗奕原 / 364

中国葡萄牙语学习者在交际型语言水平测试中遇到的困难及解决建议	颜巧容 / 374
语境在缅甸语教学中的应用.....	寸雪涛 / 385
后 记	393

人才培养研究

全球化背景下非通用语人才培养战略思考

哈尔滨师范大学 赵秋野 于大春

【摘要】全球化、一体化给世界各国的发展、建设带来翻天覆地的变化。21 世纪将是由中国主导的世纪，中国必须把握机遇，迎接挑战，小心应对。为此，中国外语教育政策应该适时做出调整，从国家战略高度出发，合理制定非通用语教育政策，规划人才培养规模、定位、目标，加强专业和学科建设，为中国复兴培养合格的非通用语人才。

【关键词】全球化；外语战略；非通用语人才；培养模式

全球化始于资本主义的兴起，随着地理探险和殖民主义蔓延到全世界，在 19—20 世纪科学技术进步的支撑下，冷战结束后步入鼎盛时期，开始在各个领域广泛而深刻地影响着每一个人的生活和每一个国家的社会走向。改革开放后的中国已经由区域性的政治大国转变为全球性的政治、经济大国，特别是 21 世纪以来，又向文化大国迈进。面对这种形势，中国应把握时机，全面调整外交策略。外交策略的转变和国际角色的转换对我国外语战略、外语教育政策、外语人才培养提出新的要求。近年来，哈尔滨师范大学面对全球化、一体化和国内高等教育改革的新形势，始终秉承革新精神，在波兰语、塞尔维亚语专业建设方面进行了有益尝试。本文拟对波兰语专业建设、人才培养，塞尔维亚语课程设置等方面进行理论探讨，探索非通用语种开设的意义、人才培养观念的转变，反思专业建设存在的问题。

一、全球化、中国外交形势及其对非通用语人才的需求

目前，全世界各个国家之间已经实现经济和政治的全面融合，加之现代化交通和互联网等先进通讯手段，“地球村”的含义已经名副其实。网络信息与网络交流、国际集会、留学、劳务输出输入、旅游和经贸往来等等，各种需求使人与

人与人之间、国际利益实体之间接触频繁，国际关系也由单向性向多向性过渡，由单个国家文化认知逐步向区域文化认知、全球文化整体认知过渡。以往“点对点”联系被“点与面”联系取代，个人、组织或国家不再仅和一个人、一个组织或一个国家联系往来，而是和多个利益实体建立密切关系。对于中国而言，“村落”意义尤为明显。从改革开放开始，中国在世界上的经济地位和政治影响力迅速攀升。如今，中国已经和全球绝大多数的国家和地区建立了外交关系。在国际经济发展起伏不定的今天，一枝独秀的中国经济在国际经济体系开始扮演至关重要的角色。迅速提高的国际地位和全面外交，把中国的影响力扩展到世界的各个角落。

伴随中国强烈的上升势头，中国外交形势也变得复杂多变。一方面，一些国家抛出“中国崛起论”和“中国威胁论”，拼命挤压中国的利益空间。还有一些国家因为听不到中国自己发出的声音，不了解中国或者不了解真正的中国，也对中国产生误解。事实上，不仅在与中国交流较少的欠发达地区，就是在一些发达国家，大多数人也并没有真正了解中国，在他们心目中，中国还是落后的、神秘莫测的、存在许多不确定因素的东方大国。另一方面，所有的国家都不愿意失去同中国合作的机会，纷纷把与中国建立紧密关系纳入国家核心政策，希望加强同中国的政治沟通、经贸往来、教育合作和科技交流，希望全面了解中国。

面对这种世界局势，中国对外交往已经呈现出政治、经济和文化并重的趋势，并且随着中国文化的国际地位越来越重要，文化诉求正在超越政治诉求和经济诉求，成为中国对外关系的重中之重。如何用我们自己的声音宣传中国文化、树立中国形象、消除误解、广交朋友，成为国家外交战略的重点。例如，在斯拉夫语国家中，除俄罗斯、白俄罗斯、乌克兰等国外，中东欧已成为中国外交的新增长点。2011年、2012年分别在匈牙利布达佩斯、波兰华沙召开的第一届、第二届“中国—中东欧国家经贸论坛”展示了中国与中东欧国家在经贸、人文领域的广阔前景。世界关注中国，需要了解中国，中国也需要了解世界，于是，推广汉语、中国文化“走出去”战略应运而生，世界各地孔子学院、孔子课堂纷纷建立，到中国学习汉语、中国文化的外国人也与日俱增。顺应这一大的背景，仅有通用语种人才培养还不能完全满足国家需要，更应重视非通用语种人才培养，因为推广汉语、传播中国文化需要各语种人才积极参与，这样才能覆盖更多国家，用所在国语言沟通才能达到更好效果。同时，编写针对各国的对外汉语教材、工具书，将中国典籍、图书翻译成各种文字，都需要较多数量的各非通用语人才。

二、外语非通用语人才培养战略急需调整

外语战略是以国家对外政策为主要方向标,外交战略的转变势必决定外语人才培养的变革。全球化背景下,中国的外交形势发展给非通用语人才培养提出如下几个亟待解决的问题。

首先,由精英教育转向大众教育,提高国民外语实践能力成为非通用语教育的当务之急。在全球化背景下,熟练掌握外语已经成为中国每一个公民的基本素质。因此,非通用语教育应该走出象牙塔,适应社会需求,真正以提高国民外语能力、了解他国文化、服务社会为首要的培养目标,改变部分非通用语种只有一所学校按国家要求招生的现状。

其次,优化专业结构,合理规划非通用语教学规模,培养复合型人才和通识型人才。中国的国际交往日益深入和广泛,不可能只是与使用通用语的国家往来。越来越多非通用语国家和地区加入到与中国交流的行列,这就要求适当增加开设非通用语的学校,适当扩大招生规模。非通用语专业学生应熟练掌握一门非通用语,二外可选择通用语,同时又具有人文学科或自然科学某些领域的专业知识,如对外汉语、法律、心理学、国际关系、国别问题等。这样,非通用语可作为未来工作的工具,而不仅是专业。这要求非通用语教学同其他学科教学相融合,实现非通用语教学同通用语教学相结合,培养掌握多门外语、跨学科知识的复合型、通识型非通用语人才。

再次,面向通用语专业或文、理科专业开设非通用语二外或选修课。对于一些外语院校或外语专业学习通用语种的学生可提供非通用语种的二外、三外或选修课,如俄语专业学生选修波兰语作为第二外语,选择塞尔维亚语作为选修课。这样,外语专业人才既能熟练使用通用语,又能通晓一至几门非通用语。对于一些大学的文、理科学生同样可提供非通用语种的一外或选修课,可为部分拟去该国留学的研究生、博士生开设非通用语的二外或选修课。

事实上,中国外语教学已经注意到这个问题,始终坚持研究生外语教学和外语专业的第二外语学习,以及少数民族地区三种语言(母语、汉语和外语)结合教育等,对复合型、通识型外语人才培养进行了有益探索,并且取得了一定成绩。这些年来,非外语专业研究生外语能力也得到了迅速提高,有力地促进了我国科技进步和国际科技交流。东北的朝鲜族聚集区一直坚持三语结合的语言教育模式,使大量朝鲜族学生适应国际化需要,在就业市场中确立明显优势。这些都表明培养熟练掌握多种外语的复合型外语人才、通识型人才,是全球化背景下外

语教育的必然趋势,而在这方面,非通用语教育体系具有得天独厚的优势和义不容辞的责任。但是,中国非通用语教学的专业设置、教学规模等方面还存在一些问题,仍无法满足适应全球化需求。全世界有近 5000 种语言,而我国目前仅能教授 54 种语言。相反,同样面临全球化,握有英语这一最大通用语优势的美国,却能教授近 150 种语言,仅哈佛大学一家就可以开设 70 余种外语课程。在美国,新型非通用语人才培养是关系美国全球策略的重要战略资源。

最后,中国国际影响力的提升还引申出非通用语人才培养的更深层意义,即培养文化型外语人才。文化型外语人才不再是传统意义的“翻译工作者”,而是文化使者,是文化信息的载体。这就要求新型的非通用语人才不仅输入外来文化,更应该是中国文化精神继承者,有责任和义务展示和输出中国的优秀文化。

目前,世界上很多国家兴起学习中国文化的热潮,希望通过学习中国文化,加强与中国的联系和合作。在波兰,从官方到民间,从教学科研机构到企业公司,就普遍存在着对中国的好奇和兴趣。波兰格但斯克大学的东亚研究所于 2011 年、2012 年连续两年举办中国年活动,介绍中国节日、风俗、饮食、书法、武术和艺术,吸引了众多中国文化的爱好者。举办方表示要坚持办下去,将继续介绍中国文化。该校还计划开设孔子学院,建设中国文化专业。在整个格但斯克市所在的三联城地区,汉语学校、太极学校和武术学校近 10 家。汉语学习者和有意愿学习者已有几百人,其中一些人已经熟练掌握汉语,通晓中国文化。在波兰其他城市也是如此。

可以说,波兰兴起的中国文化潮是中国文化热的一个缩影,而在波兰传播中国优秀文化,波兰语学习者具有无可比拟的优势,这是全球化给非通用语人才培养提出的最新要求。就目前我国非通用语人才培养的现状来看,提高语言实践能力和培养复合型、通识型外语人才已经得到关注。但是就整体而言,现在的非通用语教育在专业设置、培养目标、培养模式、培养规模等方面,还不能满足现实需要,特别是“中国通+外国通”人才培养几乎是空白。因此,如何进一步变革培养目标和培养模式,适当加大非通用语人才培养规模,进行文化型非通用语人才培养探索成为当务之急。

三、哈尔滨师范大学斯拉夫语学院非通用语人才培养探索

哈尔滨师范大学斯拉夫语学院在非通用语人才培养方面进行了初步尝试,学院以俄语系为前身,拥有雄厚的俄语教学、科研实力。2008 年开始,在俄语专业开设塞尔维亚语、匈牙利语选修课,教师由合作院校塞尔维亚的贝尔格莱德大

学、匈牙利的罗兰大学选派,学有余力或对斯拉夫语系非通用语种感兴趣的学生自愿选课。到2012年末,五年的探索已经初见效果,非通用语种学习开阔了学生眼界,了解了斯拉夫国家文化,提高了多种斯拉夫语言学习和对比能力,还为实施非通用语教育计划积累了经验。

2009年,学院加大创新力度,在充分调研的基础上,以非通用语复合型人才培养为目标,开设俄语专业波兰语班,实行俄语和波兰语双修,这是学院对非通用语复合型外语人才培养探索迈出的关键一步。同时,根据国内人才市场需求情况,学院没有把培养目标单一定位在波兰语言文学的学习或是翻译人才的培养上,而是既重视俄语、波兰语言文学的学习,又加强学生对斯拉夫文化、东欧问题的整体认知。在课程设置上分四个板块:国家规定大学必修课程(占总学时、学分的16%)、俄语专业课程(占总学时、学分的40%)、波兰语专业课程(占总学时、学分的40%)、斯拉夫文化知识扩展课程(占总学时、学分的4%)。教材使用波兰原版教材《HURRA PO POLSKU》,突出了国际性和实践性。师资上,采取“请进来”和“派出去”的办法,聘任波兰有经验的教师担任外籍教师,选派教师赴波兰学习波兰语。学生培养模式上,学校与波兰国立格但斯克大学签署合作协议,采用“1+2+1”联合培养模式,学生大一、大四在本校学习,师资以外教为主,大二、大三整班制在波兰学习,这种中波联合培养模式开阔了学生的国际视野,在良好的语言环境中提高了学生的实践能力。2009级学生经过3年多培养,在掌握一定俄语的基础上,同时具备波兰语实践能力,成为能够适应俄、波双语需求,初步了解斯拉夫文化的复合型人才。

2010年,斯拉夫语学院非通用语专业建设又向前迈进一步,波兰语专业正式获得国家批准。以此为基础,学院将非通用语专业建设纳入学院长期规划,一方面调整波兰语招生计划,修订培养方案,完善课程设置;同时,着手筹建塞尔维亚语专业。在未来的专业建设中使斯拉夫语学院以东斯拉夫语支中的俄语专业为强大基础,以西斯拉夫语支的波兰语专业为左翼支持,以南斯拉夫语支的塞尔维亚语为右翼支撑,使学院具有三足鼎立之势。另一方面,学院在坚持交际型非通用语人才培养目标的基础上,尝试培养文化复合型人才,各语种学生都以斯拉夫文化、东欧问题学习和研究为己任。在语言文学教学同时,学院邀请了北京外国语大学、中国社会科学院、北京师范大学的专家进行多场讲座,涉及“俄罗斯历史”、“俄罗斯哲学”、“当代俄罗斯问题”、“俄罗斯文学与俄语学习”、“欧洲一体化与巴尔干欧洲化”、“波兰文学”、“斯拉夫文化”、“斯拉夫语言对比”等专题。学校还举办了“波兰日”、“肖邦音乐节”、“波兰语电影周”、“斯拉夫文化

节”等丰富多彩的第二课堂活动。

哈尔滨师范大学斯拉夫语学院波兰语专业建设、塞尔维亚语选修课设置是非通用语教学改革的一次有益尝试，目的是开辟一条特色外语办学的新路。这是一项长期工程，目前处在摸索阶段，还存在一些问题需要解决和修正。

四、非通用语专业建设存在的问题

哈尔滨师范大学斯拉夫语学院的非通用语专业建设也暴露了一些问题，有些问题可能是一些院校共有的，有些问题也可能是个案，总之，值得共同探讨。

第一，培养目标问题。前文指出，中国外语人才的培养目标逐步摆脱“少而精”，向“大而全”转化。专业调整结束后，必须解决培养什么样外语人才的问题，既要考虑国家发展需要、人才市场需求，也要有长远人才储备考虑，因为外语人才不是一朝一夕就能培养出来的。就目前我国外语教学资源分配情况，具有培养通识型非通用语人才能力的机构有限，而境外中国文化热潮必然急需文化型非通用语人才，国外存在广阔的就业市场。

第二，非通用语学生的二外选择问题。非通用语波兰语专业学生二外是在斯拉夫语系中选择，如通用语俄语或非通用语塞尔维亚语，还是选择英语？选择俄语或塞尔维亚语有利于对斯拉夫语系的学习和对斯拉夫文化的了解，但俄语的使用率与国际通用语英语不可相提并论，所以，需谨慎选择二外。

第三，课程设置问题。确定培养目标后，还必须解决课程设置的合理性问题，尽量避免新专业由于缺乏师资而因人设课的问题。通用语、非通用语和知识扩展课程三者比例须适当。其中，培养非通用语能力是第一目标，通用语是第二目标，而扩展性课程是培养学生能力。从目前本学院非通用语专业课程设置来看，文化扩展课内容（包括中国文化课程和对象国文化课程）所占比例太小，不能适应培养目标需要。因此，需要整合学校教学资源，开设相应课程。

第四，师资缺乏，专业学科建设举步维艰。由于目前非通用语专业的自身特点，一些语种开设院校少，招生规模小，隔年或隔四年招生，因而教师编制少，一些语种严重缺乏教师，导致很难建设成优秀教学团队。教师学位学习、职称晋升、教研、科研均存在客观困难，因而专业学科建设薄弱。

第五，教学方式和教育理念的问题。在培养模式上，尽管斯拉夫语学院已经实现与国际接轨，同波兰格但斯克大学实行实质性教学合作，但是从人才培养理念到课堂模式都存在明显差异。波兰格但斯克大学语言教学一直以促进人文素质的提高为主导，以言语发展和个体成熟为主要目标，教学方法灵活，侧重实践和

学生参与精神,提高学生的主动性。因此,为最终达到非通用语人才的培养目标,还须学习合作院校合理的外语教育理念,进行系统教学改革,真正做到外语教育、人才培养与时俱进,科学管理、现代化教学和学习效率相结合。这是我国外语教学革新的必经之路,也是非通用语专业建设必须考虑的问题。

总而言之,在全球化背景下,我国应站在国家发展战略高度思考非通用语人才培养问题,调整非通用语人才培养政策,改革人才培养模式。外语人才培养是一项系统工程,需要群策群力,需要优秀的院校、专业提供好的经验,也需要新专业勇敢的探索和实践。本文仅以斯拉夫语学院波兰语专业建设和塞尔维亚语选修课开设为例,指出非通用语专业建设和人才培养的重要意义,反思工作中存在的问题,为兄弟院校非通用语建设提供启示。

试论复合型国际化非通用语人才培养问题

广西大学 陈碧兰 林志亮

【摘要】新形势下的复合型国际化非通用语人才培养除了需要确定培养模式之外，还需要重点解决非通用语人才培养的标准化、定位、培养方案实施、课程整合等问题。为此需要全国各教学单位共同努力，做到资源共享，发挥特色，打破地域限制，让非通用语的人才培养放弃狭窄的视野，拓宽培养的路子，适应新形势的发展需要。

【关键词】新形势；复合型；国际化；非通用语；人才培养

一、引言

当前，随着中国及其他一些新兴国家的崛起，国际经济政治格局发生了深刻的变化。中国对外政治经济交流面临着新的形势和新的机遇，国家战略利益已经不再局限于传统的安全利益和政治利益，而越来越多地涉及经济利益及文化利益。因此，加快培养各类非通用语人才，不断适应变化发展的国际、国内形势，成为非通用语教育的一项重要任务。然而，近年来，我国的非通用语种建设虽然发展迅猛，但政策支持力度和资源投入仍然不足，专业的标准化建设相对滞后；此外，非通用语专业建设目标仍显单一，只重数量不重质量，不少院校仅局限于单纯的语言人才培养，复合型国际化外语人才的培养问题还没有引起足够的重视，不能适应国际形势的变化和社会发展的需要。

为适应新形势，培养高水平外语人才，一些院校已经制定了复合型国际化人才的培养计划并为此而努力。在全球化的背景下，高水平非通用语人才的培养方向应当而且必须要朝着复合型国际化人才的方向发展。然而，复合型国际化非通用语人才具体的培养标准是什么，他们与英语等通用语种的培养模式应该有什么差别，这个问题恐怕不是所有人都能够说得清楚。此外，如何确定培养目标也需要进一步深入讨论。本文提出，如果不解决复合型国际化非通用语人才的定义及

标准化建设等问题,复合型国际化非通用语人才的培养模式将失去有力的支撑,目标也将不能很快地实现。此外,复合型国际化非通用语人才培养模式的实施也是问题的关键。因此,本文就以上几个问题进行深入探讨。

二、制定复合型国际化非通用语人才的培养标准

近年来,在提及高水平外语人才的培养方向时,都不可避免要涉及复合型国际化人才的培养。在全球化的背景下,拥有深厚的外语功底并懂得各行各业知识及国际政治经济理论,甚至军事理论的外语人才,成为不可或缺但又是打着灯笼也很难找到的香饽饽。培养高水平的复合型国际化外语人才已经成为共识,然而,究竟什么才算是复合型国际化非通用外语人才,对于这个问题的理解,也经历了一段较长的过程,因此,有必要制定一个标准。

(一) 什么是复合型国际化外语人才

首先来看看什么是通用语种的复合型国际化人才。早在 2000 年,高校外语专业教学指导委员会英语组制订了《高等学校英语专业英语教学大纲》标准,后经教育部批准在全国实行。大纲规定:“高等学校英语专业培养具有扎实的英语语言基础和广博的文化知识并能熟练地运用英语在外事、教育、经贸、文化、科技、军事等部门从事翻译、教学、管理、研究等工作的复合型英语人才。”这可以算是首次以正式文件的形式确定高校复合型英语人才的标准。

《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010—2020 年)》和《国家中长期人才发展规划纲要(2010—2020 年)》提出了“建设一批国际知名、有特色、高水平的高等学校”的高等教育发展战略,“抓紧培养造就一批复合型、高层次、通晓国际规则的、适应对外开放的人才”的人才战略。胡锦涛同志在庆祝清华大学建校 100 周年讲话中提出了全面提高高等教育质量的总体要求。

据此,什么是复合型国际化外语人才的定义基本上有了结论。经过十几年的试验和探讨,复合型国际化外语人才的培养已经初具规模,取得了阶段性的成就,复合型国际化英语人才的培养逐渐形成了一定的格局。随着全球化及对外交往的扩大,请进来、走出去的增多,国际化人才的培养模式逐渐成熟。外语综合型大学培养出来的经济学、管理学、法学、新闻学专业的毕业生与其他院校相同专业的毕业生相比,在外语掌握方面有着明显的优势,因此,更加受到用人单位的青睐。

虽然英语等通用语专业基本解决了大纲、标准化测试(4、6、8 级)等问